



Juni/Juin 2020

N°60

Saarbrücker Zeitung

XTRA
JUGENDJOURNAL-SAAR-LOR-LUX

Tageblatt
LÉTZEBUERG

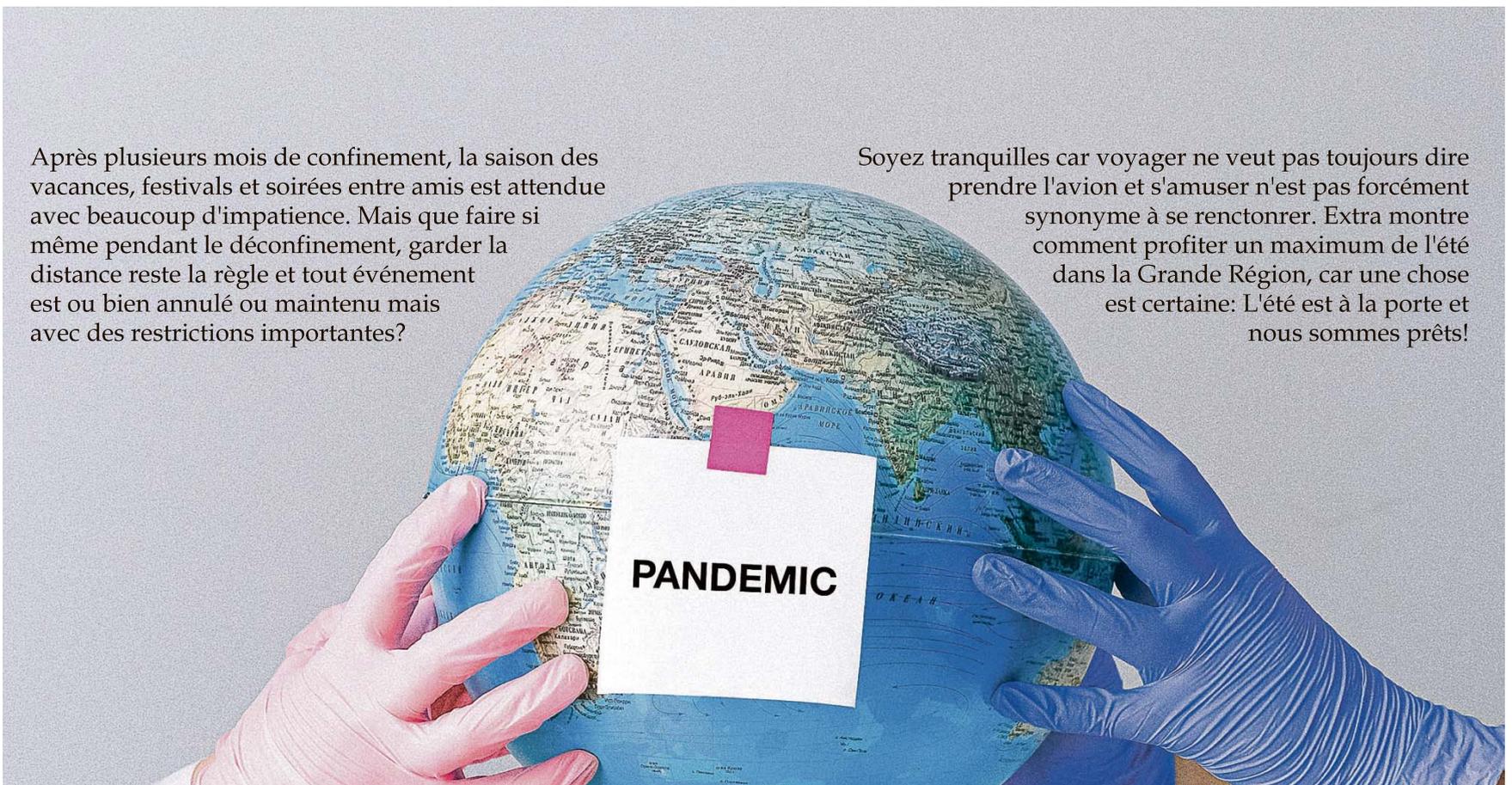


De Summer ka kommen!

Wie Urlaub, Festivals und Freundeabende trotz Corona stattfinden können

Après plusieurs mois de confinement, la saison des vacances, festivals et soirées entre amis est attendue avec beaucoup d'impatience. Mais que faire si même pendant le déconfinement, garder la distance reste la règle et tout événement est ou bien annulé ou maintenu mais avec des restrictions importantes?

Soyez tranquilles car voyager ne veut pas toujours dire prendre l'avion et s'amuser n'est pas forcément synonyme à se rencontrer. Extra montre comment profiter un maximum de l'été dans la Grande Région, car une chose est certaine: L'été est à la porte et nous sommes prêts!



Corona

Reesen

Studium

Commentaire



Die Generation Y kennt keine Grenzen - jedenfalls nicht auf der Landkarte. Doch auch nach der Wiedereröffnung ebendieser bleiben Einschränkungen bestehen. **Seite 8**

JULES LOGINOFF



An e Fliiger klammen, ass de-ne meeschten den Ament nach net esou geheier. Ma och hei an der Regioun gëtt et villes ze entdecken, et muss ee just wësse wou. **Säit 4-6**

LAURA K. & EMILE K.



Corona hat vieles auf den Kopf gestellt, auch für junge Menschen. Wer 2020 sein Abi macht oder ein neues Studium beginnt, der muss Selbstständigkeit beweisen. **Seite 10**

JUSTUS ARWEILER



Libérez-les, dit notre rédactrice face au débat sur le port d'un soutien-gorge ou non. Le mouvement du «No Bra» fait fureur sur les réseaux sociaux, aussi pendant la crise. **Page 15**

ANNE-GAËLLE YANO-MIFA



www.facebook.com/ExtraSaarLorLux

@extra.saarlorlux



Save the Date

Lëtzebuerg: 31. Oktober
Deutschland: 31. Oktober
France: 6 novembre

PARTNER

Stiftung für die deutsch-französische kulturelle Zusammenarbeit, Deutsch-Französischer Kulturrat, Deutsch-Französisches Jugendwerk

PARTENAIRES

La fondation pour la coopération culturelle franco-allemande, Le Haut-Conseil culturel franco-allemand, L'Office Franco-Allemand pour la Jeunesse

IMPRESSUM MENTIONS LÉGALES

Le Républicain Lorrain

Directeur général,
Directeur de la publication:
Christophe Mahieu
Rédacteur en Chef:
Sébastien Georges

Saarbrücker Zeitung

Chefredaktion:
Peter Stefan Herbst
Geschäftsführung:
Thomas Deicke
Anzeigen:
Daniela Groß

Tageblatt

Direction générale et Rédaction en chef:
Jean-Lou Siweck
Responsable Extra:
Wiebke Trapp

Koordination:
Patricia Müller/Oliver Spettel
Projektleitung/ Directrice de projet:
Laura Tomassini

E-Mail Extra:
extra.saarlorlux@gmail.com

Illustration: Luise Brenner

Für eine Welt ohne Diskriminierung - Pour un monde sans discriminations - Fir eng Welt ouni Diskriminéierung

EDITORIAL

D'Fräiheet fräi ze sinn

Et ass einfach en irreellt Joer: E Virus setzt d'ganz Welt an de Stand-by, Verschwierungstheoretiker kommen aus allen Ecken a Lächer an an Amerika herrschen Zoustänn wéi virun 1865 (fir all déi, déi et net wëssen: Um 19. Juni viru genau 155 huet d'Ära vun der Sklaverei endlech opgehale, den Dag gëtt haut als „Juneteenth“ gefeiert). Ma an all deem globale Chaos geet d'Liewen awer iergendwéi wei-

der. Eppes wat dëst méiglech mécht: D'Technologie. Egal op rettend Alternativ fir vill grouss a kleng Betriber, digitale Wee fir mat senge Léifsten och während der Quarantän a Kontakt ze bleiwen, oder awer als Dir zu Plazen, déi den Ament opgrond vu Corona net zougänglech sinn – ouni den Internet wier 2020 viles nach méi schwéier. Ma wéi gëtt eng Generatioun mat Verännerungen an Aschränkun-

gen eens, wann se dach gewinnt ass sech fräi duerch d'Welt ze beweegen, ganz ouni Barrieren?

Selwer decidéieren

D'Fro no Fräiheet hunn sech och d'Redaktere vun EXTRA gestallt, well dës hält ëmmer do op wou Grenzen entstinn. Ma fräi si bedeit awer net just reesen ze dierfen, wéini a wouhin ee wëll. Fräi sinn heescht och, ze decidéieren op een als Fra wëll e

Soutien undoen oder net, an engem Europa ze liewe wat „Zesumme“ grouss schreift, a säi perséinleche Wee esou ze gestalten, wéi een dat fir richtig fënnt. Alles Iwwerleeungen, fir déi een an de leschte Méint gutt Zäit hat, well eppes ass sécher: Corona huet eis all zum Nodenke bruet a wäert och nach laang seng Nowéie weisen.

LAURA TOMASSINI

KOLUMNE

Zeit für ... ?!

LENA ZIEGLER, 23,
SCHIFFWEILER

Die Corona-Krise hat alle beschäftigt. Auf der ganzen Welt waren die Menschen plötzlich Zuhause und mussten sich mit sich selbst auseinandersetzen. Auf Instagram sah man statt der üblichen Bikini-Fotos von den Malediven nur noch "Jogginghosen-bekleidete Homeoffice-Reallife-Pics". Während in den ersten Wochen die Motivation, die gewonnene Zeit, die man entweder durch weniger Aufträge oder auch durch das Wegfallen von Fahrts-trecken hatte, mit Kochen, Backen, Kreativität und Sport zelebriert wurde, bemerkte man spätestens nach Ostern einen Wandel. Irgendwann waren wohl alle Rezeptideen aufgebraucht und viele merkten, dass sie eigentlich noch nie gerne

Sport gemacht haben, warum also jetzt auf einmal? Und schon kam die Alltagsroutine wieder zum Vorschein. Nichts mit Weiterentwicklung in der Krise, oder?! Doch war es nicht auch ein neuer Druck, möglichst optimal aus der Krise herauszukommen? Mindestens als Sternekoch, mit Bikinifigur oder dem künstlerischen Talent von Van Gogh? Ganz schön anstrengend diese tägliche Me-Time, in der man immer wieder neu überlegen musste, welche Verbesserung heute vorgenommen wird.

Fragen um Fragen

Außerdem musste es ja auch hübsch aussehen, damit was zum Posten für die Sozialen Netzwerke vorhanden war. Doch irgendwie ganz schön stressig, dieses „Zeit-haben“. Neben neuen Hobbys entstanden während der Quarantäne aber auch neue Fragen zur eige-

nen Person. Warum genau hat man eigentlich mit etwas begonnen? Worum ging es? Was wurde einem wichtig und auf was kann man, ohne mit der Wimper zu zucken, schnell wieder verzichten?

Wer das für sich herausgefunden hat, kann durchaus auch viel Positives aus der Krise schöpfen. Denn es muss ja keine kurze Phase bleiben. Klar hatte man während des Lockdowns mehr Zeit, das 1-Stunden-Workout zu schaffen oder konnte entspannt abends kochen, weil man ja nicht mehr von der Arbeit nach Hause fahren musste.

Doch können solche positiven Eigenschaften nicht vielleicht trotz langsamer Wiederkehr in eine gewisse Normalität auch in den Alltag nach Corona mit einfließen?

Was einem gut tut, sollte man festhalten. So muss die SPA-Zeit im Badezimmer ja nicht jeden

Tag zelebriert werden, aber warum nicht wöchentlich etwas Me-Time einlegen. Auch wichtige Kontakte, die man entweder im Haushalt wieder neu gepflegt hat, oder während der Ausgangsbeschränkungen schmerzlichst vermisste, sollte man sich bewusst machen.

Zeit für Wichtiges

Vielleicht nimmt man sich in Zukunft mehr Zeit für diese Menschen, statt im Dauerstress im Spagat zwischen Yoga-Flow und Karriereleiter, zu vergessen, was eigentlich wirklich für einen zählt.

Jeder lernt aus dieser Krise andere Dinge und entwickelt sich völlig unterschiedlich. Doch neben all der Selbstoptimierung darf man nicht vergessen, wer man eigentlich ist. Und vielleicht hat der Corona-Reset-Knopf ja genau dazu beigetragen.



2.586 km² ze entdecken

Comment passer cet été au Luxembourg

Urlaub in einem Land ohne Meer und Berge? Na, warum denn nicht! EXTRA hat sich auf die Suche nach Ideen gemacht, die die Ferien Zuhause mindestens so cool werden lassen wie ein Citytrip nach Barcelona oder ein Road-Trip durch Kanada und an die die meisten wohl eher nicht direkt denken. Fehlt nur noch die Maske und der Fotoapparat und schon kann es losgehen.

**LAURA KRIPPES, 20,
MOMPECH**

Lëtzebuerg ass bekannt fir seng Banken a Buergen. Dat éischt ass zwar net direkt sehenswäert, dat zweet awer duerfir émsou méi. Wéi wär et zum Beispill mat engem Roadtrip duerch den Dall vun de siwe Schlässer („Vallée des Sept Châteaux“) oder enger Besichtigung vum Veianer oder Beeforter Schlass? Dat vu Klierf huet nach en Ass am Äermel: dem Edward Steichen seng Fotoausstellung „The Family of Man“, ee vun den dräi UNESCO-Weltkulturierwe vu Lëtzebuerg. Souguer oder grad wann een zu Lëtzebuerg leeft, huet ee warscheinlech nach laang net alles ge-

sinn, wat een als Tourist géif kucke goen. Den Hotspot ass natierlech d' Stad, mat hire vill verschidde Muséeën. Ma och aner Stied si bei den Touriste beléift, ënner Anerem Iechternach – ëmmerhin déi eelste Stad vum Land. An dann natierlech Schengen, wou viru 25 Joer d'Schengener Ofkommen ënnerschriww gouf. Geschichtsrënn vun allen Epochen hunn och vill Interessantes ze entdecken: vum gallo-réimeschen Theater zu Duelem bis zum Minnetpark um Fond-de-Gras. A wien nach net am „Päiperleksgaart“ zu Gréiwemaacher oder am Beetebuerger Park war – och déi si rëm op.

Vill Inspiratioun fënnt een bei den Touristebüroe vun den eenzele-Regiounen. D' Miselerland proposéiert zum Beispill „DIY Tour Suggestions“ an den ORT Éislek huet och eng Rei Erlebnistipps fir d' Zäit nom Lockdown bereet. „Visit Guttland“ bitt iwwert de Summer souguer gratis Visite guidée'en un, bái deenen een d' Regioun am Häerz vu Lëtzebuerg bei Dag a bei Nuecht entdecken kann. An un der Musel kann een sech vun der App „Lauschtour“ op sechs verschidde Themenvisite begleet loosse. Deen dee sech fir Architektur intresséiert, kann ausserdeem eng



Foto: Sandra Meyer

Le château d'Ansembourg fait partie de la Vallée des Sept Châteaux

vun de 14 „Architectours“ duerch d' Land ausprobéieren. A last but not least: Och dëst Joer soll d' Aktioun „Guide for 1 day“ stattfannen, bei där jidderee säi ganz perséinlechen Tour fir Anerer ubidde kann.

Wandern à gogo

2020 ass natierlech déi perfekt Zäit fir ze wandern, sief et laang Trëpeltoure vun e puer Etappen oder eenzel Dageswanderungen. All Regioun bitt eng Hellewull u Wander- a Vélos-, respektiv Mountainbikeweëer un. Eraus stiechen natierlech virun allem de Mullerthal-Trail (112 km) an den „Escapardenne“ Lee Trail (52 km) an Éislek Trail (106 km) am Norde vum Land, awer och déi 23 Rundwanderweëer vum „NaturWanderPark delux“ oder d' „Traumschleifen“ am Miselerland. Och méi kuerz Weëer ginn et genuch, wéi zum Beispill déi dräi Touren „Dällchen“, „Wisen“ a „Jhangeli“ am Westen. Interessant sinn och déi vill Themeweëer oder Léierpader. Sief et de „Well-being-trail“ (4,3 km) zu Noumer, op deem Dir lech sou richtig entspanne kënnt, oder de „Klangwanderweë“ (6,5 km) zu Houschent. Net ze vergiesse ass och de Wenzeltour an der Stad, op

deem een an déi dausendjäreg Geschichte vun der Festung andauche kann a deen ee schon ëmmer eng Kéier goe wollt.

Naturfreaks a Waasserfans

Insgesamt dräi Naturpärk zielt d' Land: den Naturpark Öewersauer, Our a Mëllerdall. Waasser, Wisen a Fielser lueden an, d' Naturlandschaften zu Lëtzebuerg ze entdecken oder un ofwiesslungs-räichen Aktivitéiten deelzehuelen. Vu Kanutouren a Kichecoursen bis zu „Plogging“ (eng Recycling-Drécksammel-Sportaart) beim S-tauséi ass fir jiddereen eppes derbái. Ween d' Natur einfach nëmme genéisse wëll, kann dat an deene verschiddesten Naturresewarter maachen, zum Beispill um Haff Réimech (Miselerland), um „Prënzeberg Giele Botter“ (Red Rock Region) oder Schlammwiss (Guttland). Ween se besser kenne léiere wëll, kann den neie „Biodiversum“ besichen, ee vun de sechs Naturschutzzentren hei am Land. Vakanz ouni Waasser ass wuel fir déi meescht onvirstellbar. Plagefeeling bidden – ofgesi vun de ville Schwemmen – de Stauséi an d' Baggerweieren. Awer opgepasst, fir d' Baggerweiere muss ee wéinst Corona säin Ticket am Viraus um Internet kafen.



Foto: Jim Schmitz

Pourquoi ne pas observer la faune sauvage dans la «Schlammwiss»

Corona, Camping a Co.

Jiddereen deen hei zu Lëtzebuerg lieft oder schafft kritt e Bong fir eng Iwwernuechtung op enger Plaz senger Wiel geschenkt. An d'Wiel ass grouss: Hotel oder Jugendherberg, Camping oder „Glamping“ (an engem „Pod“, engem „MushRoom“ oder Ähnliches). Et steet der Vakanz an engem vun deene klengste Länner vun Europa also näischt méi am Wee, et muss ee just oppassen, dass deemnowéi verschidde Sehenswierdegkeeten zou sinn oder ee virdrun online muss reservéieren. A fir de Recht: Schéi Vakanz!

WEIDER INFOS

Am Internet:

www.visitluxembourg.com
www.events.lu
www.luxembourg-city.com
www.visitguttland.lu
www.visit-eislek.lu
www.mullerthal.lu
www.redrock.lu

Geschwënn online:

www.100thingstodo.lu



Foto: Visit Guttland

Pleins d'endroits intéressants à découvrir au Grand-Duché

1 vun den „100 things to do“

LAURA KRIPPES, 20, MOMPECH

„Lëtzebuerg - Dat ass Vakanz“ ass de Slogan vun der neier Campagne, déi weisen soll, dass och Lëtzebuerg eng Vakanzendestinatioun ass. Den Tiago Santos, Tourismuskoodinator beim ORT Guttland, erkläert: „Mir rechnen natierlech dëst Joer éischer mat Resident'en oder och Expats, déi hir Familljen heihinner komme loossen an hinne Lëtzebuerg weisen wëllen. Wéi déi aner ORT'en och si mir duerfir de Moment am Gaang, verschidde Forfait'en auszeschaffen, déi all Kéiers eng Iwwernuechtung an eng Aktivitéit enthalen, plus de Gepäckdréier-Service.“ Am Guttland ginn och dëst Joer erëm „d'Gui-

ded Summer Tours“ ugebueden, an dat vum 20. Juli bis den 29. August. Vu Méindes bis Samschdes steet all Dag eng aner Visitt vun engem klassesche Must-see um Programm: ënner Anerem d'Gäert vum Schlass Ansembuerg, d'Réimervilla zu Gievel, den Aquädukt „Raschpëtzer“ oder d'Schlammwiss.

Speziell Visitten

Da ginn et och nach „d'Guttland Specials“, Visitten, déi just zu bestëmmten Datumer stattfannen: de 24. Juli e Fakelzuch bei d'Réimervilla oder den 21. August eng Féierung duerch d'Brennerei vu Kielen. „D'läscht Joer hu mir ausserdem 'Guttland by night' mat an de Programm geholl, wat immens vill Succès hat“, er-

zielt den Tiago Santos weider. Heizou zielen zum Beispill eng musikalesch Rees am klengsten Duerf vu Lëtzebuerg oder d'Vue vum Waassertuerm bei Sonnenënnergang. Nei dëst Joer ass „Guttland for Kids“, animéiert Visitte fir Kanner vun zum Beispill dem Schifermusée, der Millen zu Biekerech oder dem Keramikmuseum zu Nouspelt, wou och all Kéiers eng Aktivitéit ugebuede gëtt.

Gratis Summerprogramm

„Wichtig ass, dass mir dëst Joer per Umeldung fueren, well d'Unzuel u Leit begrenzt ass.“ An net ze vergiessen: „Fir d'Acteuren am Tourismus ze ënnerstëtzen, ass eise Summerprogramm dëst Joer gratis fir d'Leit.“

ANZEIGE

ANNONCE

SORTEZ DE L'ORDINAIRE !

RETROUVEZ TOUS VOS CONCERTS / SPECTACLES / THÉÂTRES / RANDONNÉES / EXPOSITIONS / CONFÉRENCES / BROCANTEES / STAGES / SPORTS / JEUX & CONCOURS / BALS & REPAS



Trouvez des centaines d'idées de sorties sur nos supports

pour **Sortir** **RL**
LE RÉPUBLICAIN LORRAIN

republicain-lorrain.fr/pour-sortir



4 SUPPORTS POUR ANNONCER VOS MANIFESTATIONS* GRATUITEMENT
republicain-lorrain.fr/loisirs/offres-organisateur

*sous réserve de validation éditoriale

Le charme de la Lorraine

Ë bësse Natur fir d'Vakanz Doheem

Nach langem Sofa-Hocken ist es jetzt endlich soweit: Der Sommer steht vor der Tür! Da Reisen sich aktuell allerdings noch eher als knifflig gestaltet, empfiehlt es sich mal die eigene Heimat zu entdecken. Denn auch in Lothringen kann ein Wochenendtrip oder Tagesausflug so richtiges Urlaubsfeeling hervorzaubern.

EMILE KEMMEL, 22, METZ

Après plus de deux mois de confinement, l'envie de s'évader est grande, surtout si l'on n'a pas eu l'occasion d'être confiné dans une maison avec jardin. Mais cet été, les vacances au bout du monde s'annoncent compliquées: certains pays gardent encore leurs frontières fermées, d'autres voient leur nombre de malades augmenter à nouveau. Mais pas d'inquiétude, le Grand

Est propose de nombreuses activités en pleine nature, l'occasion aussi de (re)découvrir notre belle région et de faire vivre les hôteliers, restaurateurs et autres acteurs du tourisme local qui ont bien besoin d'un petit coup de pouce après cette période de mise à l'arrêt imposé.

Réveiller son instinct animal

Fermés au public durant le confinement, le parc animalier de Sainte-Croix et le zoo d'Amnéville ont également rouvert leurs portes. Sur son site, le parc animalier de Rhodes, dans l'Est de la Moselle, indique que le parc de 120 hectares peut «accueillir tous les visiteurs sans restriction». Le parc, qui fête ses 40 ans cette année (les festivités sont reportées en 2021), est réputé pour son engagement pour la biodiversité et la protection d'espèces menacées, comme les pandas roux devenus avec les loups un des emblèmes

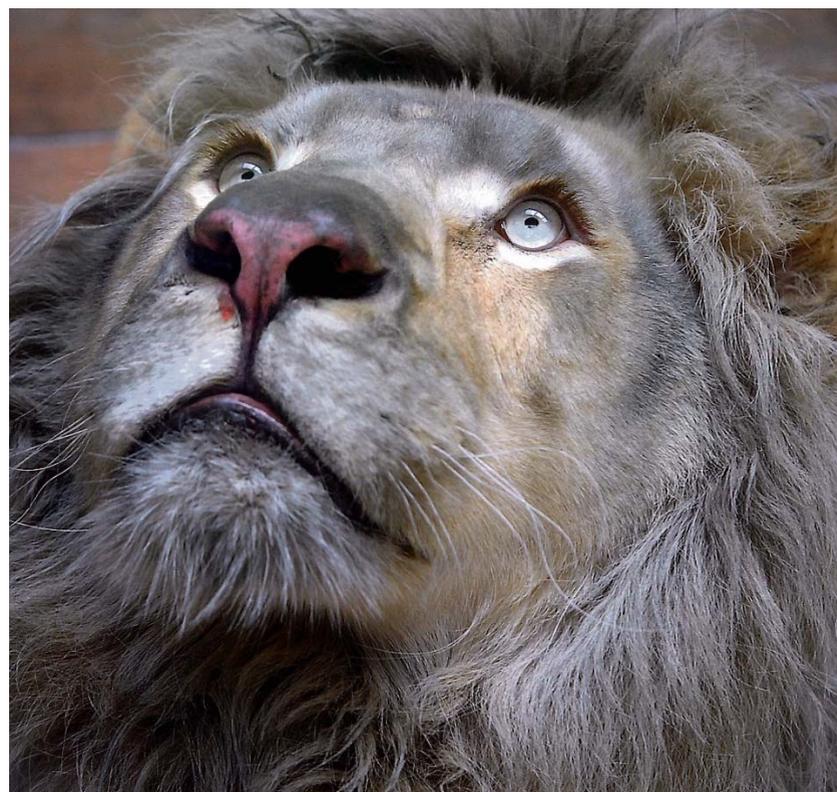


Photo: Editpress/Isabella Finzi

Nach negativen Schlagzeilen will der Zoo in Amnéville nun neu starten

du parc. Et pour être encore au plus près de la nature, le parc propose de passer la nuit dans des «lodes» au milieu des loups, des cerfs ou de l'enclos de l'ours noir.

A Amnéville, le zoo réputé dans toute l'Europe a aussi rouvert ses portes. Après les révélations de dysfonctionnement et de problèmes de gestion en décembre dernier, le zoo était au bord du gouffre et souhaite repartir du bon pied. Changement d'actionnaire majoritaire et exit le fondateur et dirigeant du parc Michel Louis. Depuis le début du mois de mai, c'est Anne Yannik qui est aux manettes du parc. Celle qui était auparavant directrice de la société d'exploitation de la Tour Eiffel compte bien transformer le zoo de la Lorraine. Mais coronavirus oblige, le parc a dû rester dans les starting-blocks avant de prendre le départ.

Une baisse des tarifs avait déjà été annoncée par la nouvelle direction, mais pour sa réouverture, un tarif spécial est proposé: 29,50€

pour les adultes (au lieu de 34€) et 23,50€ pour les enfants de 3 à 11 ans (au lieu de 27€). La réservation des horaires est fortement recommandée.

Prendre de la hauteur

Pour échapper aux chaleurs étouffantes des villes, de l'affluence des piscines ou des plages bondées de la Côte d'Azur, les Vosges sont l'endroit idéal. Le massif montagneux propose de nombreux chemins pour randonner en forêt, ou encore de lacs pour se rafraîchir. On connaît bien évidemment le lac de Gérardmer, le plus grand lac naturel des Vosges, sur lequel on peut pratiquer toutes sortes d'activités sportives: canoë, voile, aviron...

Pour les amateurs de marche, les forêts vosgiennes disposent de nombreuses pistes de randonnée et offrent fraîcheur et air pur. Le site www.massif-des-vosges.com indique de nombreux chemins à parcourir, selon la difficulté et la distance – de quoi trouver son bonheur!



Photo: Emile Kemmel

Der Gérardmer-See ist nicht nur im Sommer ein beliebtes Ausflugsziel.

KOMMENTAR

Generation "Reisen" - oder doch nicht?

LENA ZIEGLER, 23,
SCHIFFWEILER

Am 15. März wurden die Grenzen zu fünf deutschen Nachbarstaaten geschlossen. Reisen nach Österreich, in die Schweiz, nach Dänemark, Frankreich oder Luxemburg wurden nur noch aus triftigen Gründen zugelassen. Eine ganze Generation erfuhr etwas, was sie nicht kannte. Grenzen! Als europäischer junger Erwachsener sind Grenzen eigentlich nicht vorhanden. Freiheit lautet die Devise. Eingeschlossen die Freiheit nach Frankreich einkaufen zu gehen, übers Internet von überall zu bestellen und fürs Studium das Land zu wechseln. Alles kein Problem - bis jetzt.

Wer sind wir?

Identitätskrise! Denn was hat die Generation Y noch, wenn sie nicht mehr den Rucksack packen kann und auf Bali backpackt? Was tun mit der Zeit, in der man sich beim Interrail selbst finden wollte? Der Yoga-Kurs im Indischen Schweigekloster fällt damit wohl ebenfalls flach.

Aber auch alle, die nicht zum Selbstfindungstrip wollten, stellen plötzlich fest, wie viel das

Reisen doch prägt. Wer schaut sich nicht sehnsüchtig die Urlaubsfotos vom Atlanikstrand, der Mailänder Scala oder Weinabenden in griechischen Tavernen vom letzten Jahr an? Fernweh nach Malle, Schweden oder Kroatien gehören in einem normalen Jahr schon zur Tagesordnung an stressigen Tagen. Im Corona-Sommer 2020 werden die Sozialen Netzwerke hin-

gegen wohl vollgepackt mit „Throwback“-Fotos und „I need vitamin sea“ Sprüchen sein.

Die Freiheit zu jetsetten

Weil eine ganze Generation eben so aufgewachsen ist. Freiheit und Reisen liegen nahe beieinander und bislang war beides absolut selbstverständlich. Wer Erholung braucht schnappt sich ein Auto, Fahrrad, Flugticket

oder Ähnliches und macht sich auf den Weg. Egal wohin, egal wie lange. Hauptsache aus dem Alltag raus. Während ein Wochenendausflug für unsere Großeltern noch mit Baggersee und Klappliegen verbunden war, ist heute ein spontanes Wochenende in Rom überhaupt kein Problem.

Junge Menschen sind es gewohnt, dass die Welt ihr Zuhause ist. Weltoffenheit lernen und zeigen sie beim Reisen. Denn neben den hübschen Fotos auf Instagram, die mit den Hashtags #traveltheworld, #wanderlust oder #travellover zeigen, wie sehr das Urlauben geliebt wird, lernt man auf Reisen auch andere Kulturen, Sichtweisen und Menschen kennen. Gelebte Weltoffenheit eben.

Mein Zuhause: die Welt

Hoffentlich kann man also bald wieder die Freiheiten genießen, die Generationen lang erkämpft wurden und unser Ich do so sehr prägen. Denn Freundschaften kennen auch keine Grenzen und so bleibt eben die Welt das neue Zuhause.



KOMMENTAR

Die Wiedereröffnung der Grenzen

JULES LOGINOFF, 20,
SANKT WENDEL

Ganze drei Monaten befanden sich die Grenzen der europäischen Staaten im Ausnahmezustand. Berufspendler, Güterverkehr und Menschen mit triftigen Gründen (wobei diese Gründe auch genau von den jeweiligen Regierungen festgelegt waren) durften bis dato - bis auf wenige Ausnahmen - als einzige die Grenzen passieren.

Ab dem 15. Juni sollte sich dies ändern. Innerhalb der EU-Staaten, der Schengen Staaten und dem Vereinigten Königreich, sollten die Grenzen wieder normal passierbar sein. Auch die Reisewarnungen wurden für fast alle europäischen Staaten aufgehoben. An deren Stelle treten nun Reisehinweise, die spezifisch auf die Risiken der jeweiligen Länder hinweisen. Reise-

warnungen gelten so nur noch für Länder außerhalb Europas und selbst diese sind kein Verbot. Auf der Website des Auswärtigen Amtes erklärt Bundesaußenminister Heiko Maas, Reisehinweise seien keine Reiseverbote und Reisehinweise seien keine Reiseeinladungen. Der mahnende Unterton dieser Aussage kann durchaus verunsichern, selbst wenn man beabsichtigt nur innerhalb der EU zu reisen.

Angst vor neuer Welle

Dass die Corona-Thematik gerade beim Reisen immer im Hinterkopf bleibt, ist wohl nicht abzuwenden, gerade weil sämtliche Maßnahmen permanent daran erinnern. Doch muss man sich Sorgen machen, wenn man jetzt eine Reise antritt?

Die Deutsch-Luxemburgische Grenze ist beispielsweise schon seit dem 16. Mai wieder für alle geöffnet. Zwar kam es innerhalb

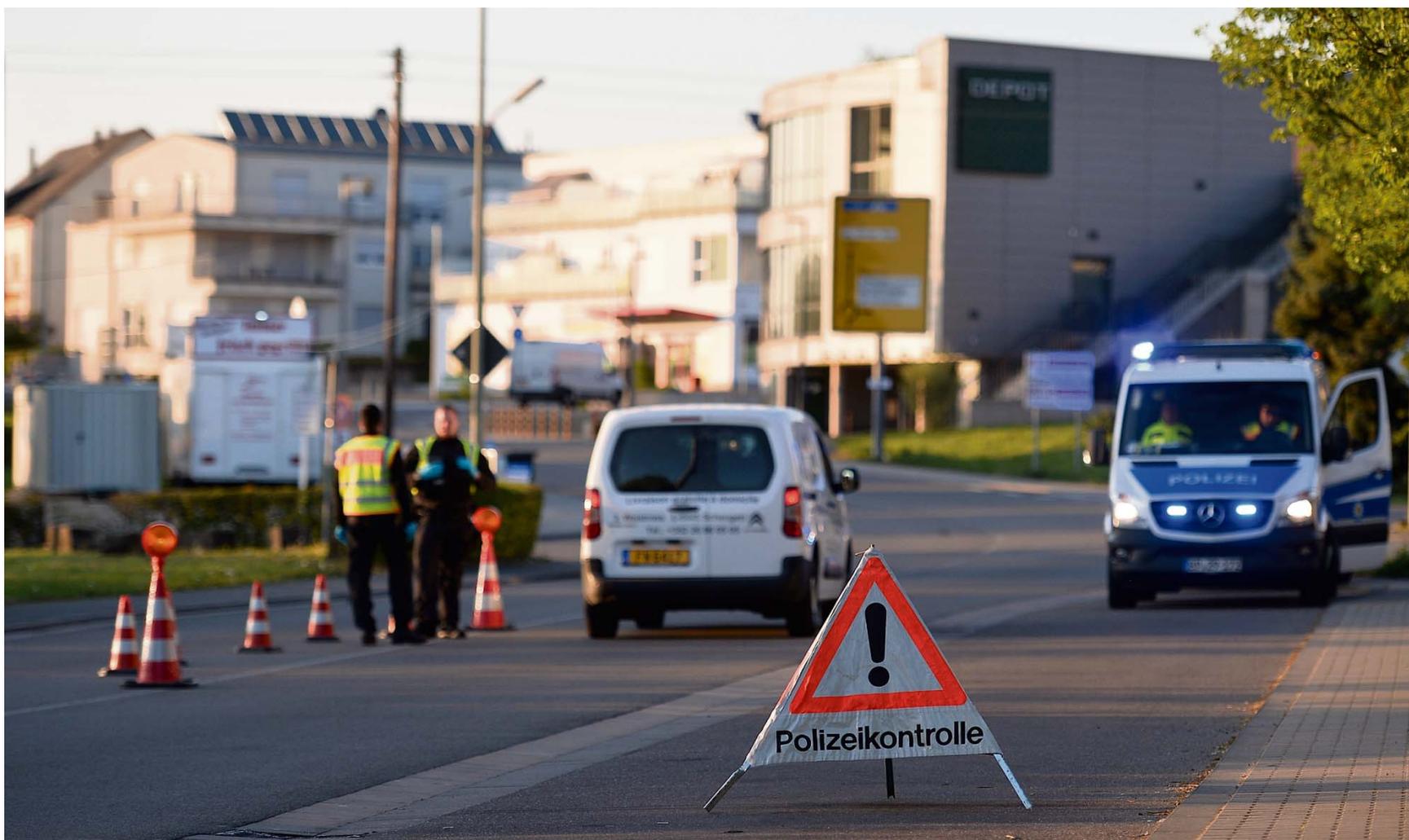
der ersten Tage aus Tabak-, Alkohol- und Benzineinkaufsgründen zu Staus, mittlerweile ist der Andrang aber wieder ebenso hoch bis geringer als vor der Pandemie und fast einen Monat später sind auch weder auf deutscher noch auf luxemburgischer Seite die Infektionszahlen gestiegen.

Allerdings ist ein Tagesausflug nach Luxemburg oder umgekehrt auch nicht mit einer Flugreise über mehrere EU-Staaten hinweg zu vergleichen. Ein höheres Ansteckungsrisiko, als wenn man zu Hause bleibt, lässt sich hier wohl nicht vermeiden. Nimmt man dieses jedoch in Kauf, mögen viele wohl noch vor einer moralischen Frage stehen: Muss ich ein schlechtes Gewissen haben jetzt schon in Urlaub zu fahren? Laufe ich nicht Gefahr, zu einer zweiten Infektionswelle beizutragen? Gute moralische Gründe für das Reisen, und zwar ab sofort, gibt es trotz

dieser Risiken dennoch. Flughafenbesucher sowie Hotelgäste bekommen zum Teil bei ihrer Ankunft Applaus von Mitarbeitern, da diese gerade in den wärmeren Regionen und den Touristenstädten auf Touristen angewiesen sind. Fährt oder fliegt man in Urlaub, kann man sich also auf den europäischen Solidaritätsgedanken berufen oder sagen, dass man ganz einfach Lust dazu hat.

Ein guter Mix

Bleibt man zu Hause, will man eben sich und andere schützen oder hat einfach keinen Bock auf Urlaub - gerade bei der Vielzahl an Maßnahmen, die auf einen zukommen. Gebraucht werden wohl beide Varianten damit nicht zu viel los ist und das Infektionsrisiko nicht steigt, sich Airlines, Reiseanbieter, (nervige) Sonnenbrillenverkäufer am Strand und Co. von der Krise aber langsam wieder erholen.



Europäische Zusammenarbeit goes digital

Saarlännesch Schüler téscht Corona, Politik a Froen iwwer d'Zukunft



Foto: Screenshot der Videoveranstaltung

Chaque année, des jeunes de la Sarre peuvent participer avec leur classe au projet «Europaklassen» et présenter leurs projets et idées aux politiciens du Landtag allemand. Dans le cadre du 70ème anniversaire de la déclaration Schuman, ce 15 mai dernier c'était l'heure de poser des questions et réfléchir sur l'importance d'une Europe unie, aussi pendant la crise.

CÉLINE GILS, 22, EUPEN

In Krisenzeiten wächst die europäische Jugend zusammen, das wurde vor allem im Rahmen der Europaklassen in diesem Jahr deutlich. Vor dem Hintergrund der Corona-Epidemie fanden sich am 15. Mai in Saarbrücken im Rahmen des Projektes wieder Schülerinnen und Schüler aus der Großregion zusammen, um ihre Beiträge zum Thema „Mein Europa, meine Großregion - 70 Jahre Schuman-Erklärung“ den Abgeordneten im Landtag des Saarlandes vorzustellen. Bei den Europa-Klassen

erhalten Schulklassen ab der 9. Klasse die Möglichkeit, zu ausgeschrieben Themen mit Bezug zu Europa und der Großregion Projekte zu erarbeiten und durchzuführen. Veranstalter waren dieses Jahr unter anderem die Europe Direct Saarbrücken, das Ministerium Finanzen und Europa Saarland und der Landtag des Saarlandes.

Aufgrund der Corona-Krise und dem damit verbundenen Versammlungsverbot wurde der europäische Zusammenhalt in diesem Jahr erstmals digital zelebriert. Nach einer kurzen Begrüßung des Landtagspräsidenten Stephan Toscani wurden die einzelnen Projekte der Schülerinnen und Schüler vorgestellt, anschließend fand eine Fragestunde statt, in der die Jugendlichen den Politikern auf den Zahn fühlen konnten.

In diesem Jahr stand der frühere französische Außenminister Robert Schuman, der mit seiner Rede 1950 den Grundstein für die Europäische Union legte, im Fokus der Veranstaltung. Ob mit einem rockigen Europa-Song oder einer Quiz-Show ganz im

Sinne von „Wer wird Millionär“, der Kreativität waren keine Grenzen gesetzt und das Interesse für das Europa-Projekt waren groß.

Die Schülerinnen und Schüler der europäischen Regionen Luxemburg, Belgien, den Niederlanden, Frankreich und Deutschland zeigten auf kreative Art und Weise, dass Politik nicht unbedingt nur etwas für Erwachsene sein muss.

Ein offenes Europa

Allerdings standen auch ernste Themen wie Asylpolitik oder Umwelt im Fokus und wurden beeindruckend inszeniert. Begeistert von dem Engagement der Schülerinnen und Schüler zeigten sich auch die geladenen Abgeordneten Volker Oberhausen (CDU), Hans Peter Kurz (SPD), Dennis Lander (Die Linke) und Josef Dörr (AFD). Diskutiert wurde natürlich auch über Corona. Ein Thema, das die Schüler bewegt und zu dem sie sich von den anwesenden Politikern Antworten erhofften. Gerade aufgrund der damit verbundenen Einschränkungen, die

von Land zu Land variieren, betonte Hans Peter Kurz, dass Europa nur mit offenen Grenzen funktionieren kann. Ein Zusammenwachsen sei nur möglich durch einen kulturellen Austausch. Die Projekte sollen somit als Lernmaterial dienen, um die Gemeinschaft wiederherzustellen und den europäischen Zusammenhalt zu stärken. Corona hat die Gemeinschaft vor eine Herausforderung gestellt, darin sind sich die Politiker einig.

Jetzt sei es wichtig aufzuarbeiten, was Corona gespalten hat und Vorsorgen zu treffen, damit das Gemeinsame schnellstmöglich wieder in den Fokus rückt. Ein Fundament muss geschaffen werden, das man für weitere Krisen nutzen könne, wie Volker Oberhausen nachträglich betonte. Die Fragestunde endete mit einem Ausblick auf das kommende Jahr und der Hoffnung auf eine Zukunft für Europa - trotz Lockdown. Die Schülerinnen und Schüler jedenfalls zeigten sich hochmotiviert. **Dieser Beitrag entstand im Rahmen des Nachwuchsmedienprojektes "Media&Me".**

KOMMENTAR

Lernen zu lernen in Krisenzeiten



Foto: Eric Lalmund/AFP

Klausuren schreiben, Ersti sein, Schulstoff büffeln – was in der Gruppe normalerweise leicht zu meistern ist, wird in Zeiten der Quarantäne zum Einzelkampf

JUSTUS ARWEILER, 22,
WALLERFANGEN

Als die Corona-Pandemie auch in Europa angekommen war, entwickelte sie sich nicht nur für alle wirtschaftlichen Aktivitäten schnell zu einem disruptiven Ereignis, sondern riss auch Schüler und Studenten aus ihrem gewohnten Trott. Besonders betroffen waren hiervon vor allem diejenigen, die am Anfang oder Ende ihrer schulischen- oder studentischen Laufbahn stehen.

Was passiert mit den Abschlussprüfungen, Klausuren oder dem Abitur, wenn ein Kontaktverbot herrscht? Wie gestaltet sich der Übergang in den Beruf, wenn Abschlussnoten erst viel später feststehen und viele Betriebe noch nicht wissen, ob sie im Herbst noch existieren, geschweige denn ausbilden? Und wie läuft der Studienbeginn ab, wenn die Universitätsgebäude nicht betreten werden dürfen?

Probleme der Online-Schule

Zu Beginn der Pandemie in Deutschland Anfang März wurden schnell sowohl Prüfungen abgesagt, als auch der gesamte Unterricht unterbrochen. Nachdem sich für den Übergang zum Unterricht zu Hause etwas Zeit gelassen wurde, begann dieser für den Großteil der Schüler trotzdem nur schleppend. Von vielen Lehrern wurden zwar regelmäßig Online-schulstunden abgehalten und ge-

wissenschaft Aufgaben verteilt und kontrolliert, doch soll es vorgekommen sein, dass alle zwei Wochen Seiten voller Aufgabenstellungen geschickt wurden, deren Bearbeitung dann nicht überprüft wurde. Nicht wenige der kurzfristig abgesagten Prüfungen wurden in den letzten Wochen wieder angesetzt. Das war für die Prüflinge nach dem fehlenden Unterricht oft stressig, aber zumindest beim Abitur, wichtig, da schon am 15. Juli der Bewerbungsschluss für zulassungsbeschränkte Studiengänge ist.

Hat man das Studium jedoch nicht erst zum Wintersemester vor sich, sondern hatte sich zum Semesterstart im April eingeschrieben, um möglichst viele der studentischen Angebote in der Sommersonne genießen zu können, gibt es abgesehen von den nicht vorhandenen Angeboten ganz andere Probleme. Wie wird studiert, wenn an der Uni keine Veranstaltungen stattfinden?

Wenn sich schon ein paar Semester ans Studieren gewöhnt wurde, ist der Übergang vom Lernen in Vorlesungen und Übungen zum Lernen in Onlineportalen und Zoom-Meetings zwar ungewohnt, aber trotzdem relativ problemlos zu schaffen. Manche, die von vornherein nie in Vorlesungen gegangen waren, mussten sich nicht einmal umstellen. Doch der Unterschied zwischen dem betreuten Lernen in der Schule und dem größtenteils selbstständigen Lernen an den Universitäten ist gra-

vierend. In der Schule überprüfen Lehrer und oft auch Eltern ob Hausaufgaben gemacht wurden. An der Universität ist dagegen nur noch jeder für sich selbst verantwortlich, der Stoff des Studiums wird vor allem im eigenen Interesse gelernt.

Noch schwieriger wird es, wenn man noch niemanden kennt, der die gleichen Schwierigkeiten durchmacht. Aber wie lernen sich Kommilitonen kennen, wenn keine der üblichen Erstsemesterveranstaltungen (Kennenlernstage, Kneipentouren, Grillabende, etc.) oder Unipartys stattfinden und in der Universitätsstadt nicht einmal die Sportanlagen oder Kneipen offen haben? Während Online-Vorlesungen kann man sich ja schlecht miteinander unterhalten und alle Teilnehmer hören nur einen Ton – nämlich den der Dozenten.

Challenge Freundesuche

In vielen Studiengängen, die zum Sommersemester neu begonnen haben, wird also nachgeholfen. Bei den Mathematik-Erstsemestern der TU Kaiserslautern werden „Erstis“ beispielsweise obligatorisch zu kleinen Lerngruppen zugeordnet, um Übungen abzugeben oder es werden gemeinsame Brett- oder Videospielabende veranstaltet, die natürlich online stattfinden. Trotzdem ist es für Studienbeginner oft sehr schwierig, sich an die neue Situation zu gewöhnen und neue Bekanntschaften zu schließen, da der Bildschirm eines

Laptops nicht echte zwischenmenschliche Verbindung ersetzen kann. Auch dadurch haben viele schon jetzt großen Respekt vor den ersten Klausuren oder spielen in der Hoffnung, dass dann alles wieder „normal“ läuft, mit dem Gedanken, im Herbst einfach wieder mit einem Studium anzufangen.

Haben die Betroffenen die oben genannten Fragen für sich beantwortet und sich mit der jetzigen Situation des Lernens arrangiert, sind die Probleme leider möglicherweise auf lange Sicht nicht vorüber. Wird das Gesamtbild des Arbeitsmarktes nach einer Rezession betrachtet, wird oft von dem so genannten „Vernarben der Wirtschaft“ gesprochen. Das bedeutet, dass sich die negativen Folgen für Neueinsteiger in den Arbeitsmarkt und junge Menschen in ihrer Ausbildung, also beispielsweise die Schwierigkeiten bei der Jobsuche und die durch den Ausfall von Unterricht schlechtere Bildung, nicht nur kurzfristig auswirken, sondern langfristig negativ auf das Einkommen und die Chancen auf einen guten Job Einfluss nehmen. Es bleibt also abzuwarten, welche Konsequenzen die Corona-Krise wirklich für die künftigen Berufstätigen haben wird – nun gilt es erstmal, tief Luft holen, Examenzeit möglichst überstehen und dann auf einen hoffentlich „normalen“ Sommer hoffen, bevor der Ernst des Lebens dann im September wieder anfängt.

ERFAHRUNGSBERICHT

Wie Corona meine Pläne auf den Kopf stellte



Fotos: Celine Wagner

CELINE WAGNER, 19, OTTWEILER

Wie viele andere junge Menschen wollte auch ich zwischen Schule und Studium noch etwas von der Welt sehen und entschied mich deshalb für einen Au-pair-Aufenthalt in Schottland. Die Vermittlung an eine Gastfamilie hatte bereits im letzten Jahr reibungslos über „easy abroad“ stattgefunden. Als es dann endlich im Januar losging, war ich aufgeregt und voller Vorfreude darauf, was ich wohl sieben Monate in einem anderen Land erleben würde. Mit dem, was ich dann schlussendlich wirklich erlebte, hätte ich jedoch nicht gerechnet.

Anfangs lief alles nach Plan: Ich lebte mich sehr gut in der Familie ein und fühlte mich zunehmend wohler. Auch das andere Au-pair in meiner Stadt, Nina, wurde zu einer richtigen Freundin. In das Land hatte ich mich direkt schon am ersten Tag verliebt und nachdem ich in Aberdeen und Edinburgh gewesen war, gab es für mich keinen Zweifel mehr, dass ich mit Schottland die richtige Entscheidung getroffen hatte. Doch mit jedem Tag wurde Corona zu einem größeren Thema und bekam immer mehr Platz in der Tageszeitung, die meine Gastmutter jeden Morgen las. In Schottland stieg die Zahl der Infizierten zwar nur langsam, doch London war Anfang März ein richtiger Hotspot in Großbritannien geworden. Angst hatte ich jedoch nie, und meinen Au-pair-Aufenthalt sah ich auch zu dem Zeitpunkt noch



nicht als gefährdet an. Jedoch änderte sich dies eines Tages Mitte März als Nina sich dazu entschloss aus Schottland abzureisen. Hinzu kam abends die Rede des Premierministers Boris Johnson im Fernsehen, in der er strenge Kontakt- und Ausgangsbeschränkungen ankündigte. Ich entschied mich also kurzfristig und gegen meine vorherigen Vorsätze doch dazu, lieber nach Hause zu fahren, um in dieser ungewissen Zeit bei meiner Familie sein zu können. Doch das stellte sich als gar nicht mehr so einfach heraus. Nachdem mein erster Flug – ein Direktflug – den Abend vor Abflug gestrichen wurde, suchte ich verzweifelt nach einem neuen und wurde nach Stunden endlich fündig. Morgens ganz früh nahm ich dann ein Taxi zur Bushaltestelle, von der aus mich ein Reisebus nach Glasgow brachte. Dort angekommen, ging es mit einem anderen Bus weiter zum Flughafen, wo ich dann überpünktlich ankam und mich erst einmal etwas abseits hinstellte – Abstandsregeln waren den meisten anderen Fluggästen

wohl unbekannt. Auch seitens des Flughafenpersonals wurden kaum Sicherheitsvorkehrungen getroffen. Im Gegensatz dazu gab es dann die andere Gruppe der Passagiere, die mit Mund- und Nasenschutz ausgerüstet waren und sogar ihr Handy in eine Plastiktüte steckten.

Die Stimmung war sehr seltsam: Es lag eindeutig Anspannung und Angst in der Luft, was jedoch verständlich war, wenn man die Anzeigetafel mit all ihren gestrichenen Flügen betrachtete. Als es dann endlich an die Gepäckaufgabe ging, war ich sehr erleichtert meinen Flug nach Amsterdam endlich antreten zu können. Sicherheitskontrolle und Boarding liefen problemlos ab, und mir fiel ein Stein vom Herzen, als wir in Glasgow losflogen. Jedoch blickte ich auch mit Wehmut aus dem Fenster auf das Land herab, in das ich mich gerade so frisch verliebt hatte und von dem ich gerne noch mehr gesehen hätte. Die Erleichterung bei der Landung in unserem Nachbarland überwog jedoch, denn von dort aus konnte ich zur

Not auch mit Zug, Bus oder Auto weiterfahren. Sechs Stunden Wartezeit lagen nun vor mir und ich machte mich auf den Weg durch den Flughafen. Was mir direkt auffiel, waren die vermehrten Sicherheitsvorkehrungen im Vergleich zu Glasgow: An den Verkaufsständen standen überall Schilder mit dem Hinweis, bitte 1,5 Meter Abstand zu halten und die Mitarbeiter trugen Handschuhe und Mundschutz. Auch die Passagiere waren viel umsichtiger als in Glasgow und hielten jeden zweiten Platz auf den Sitzbänken frei.

Endlich Zuhause

Sorgen bereitete mir nur die Anzeigetafel, die etwa 80 Prozent aller Flüge als gestrichen anzeigte. Der Pilot hatte jedoch versichert, dass alle Anschlussflüge nach Plan stattfinden würden. Nach ein paar Stunden Netflix und ein wenig Lesen ging dann endlich das Boarding los, und auch den anderen Passagieren merkte man die Erleichterung an. Gegen halb elf Uhr abends landete ich schließlich am Frankfurter Flughafen, der wie ausgestorben war und meine Familie holte mich ab. Eine Woche nach meiner Rückkehr nach Deutschland schlossen in ganz Großbritannien die Schulen und etwas später wurde der nationale Lockdown angekündigt. Insgesamt bin ich natürlich sehr enttäuscht über meine frühzeitige Rückkehr, jedoch wäre es wohl wenig sinnvoll gewesen während der Quarantäne dort zu bleiben, da ich dann wahrscheinlich eh nur dem Heimweh verfallen wäre.



Eigentlich hatte Celine geplant noch viel mehr von Schottland zu sehen

COMMENTAIRE

Merci à la digitalisation

ANNE-GAËLLE YANO-MIFA,
21, ARS-SUR-MOSELLE

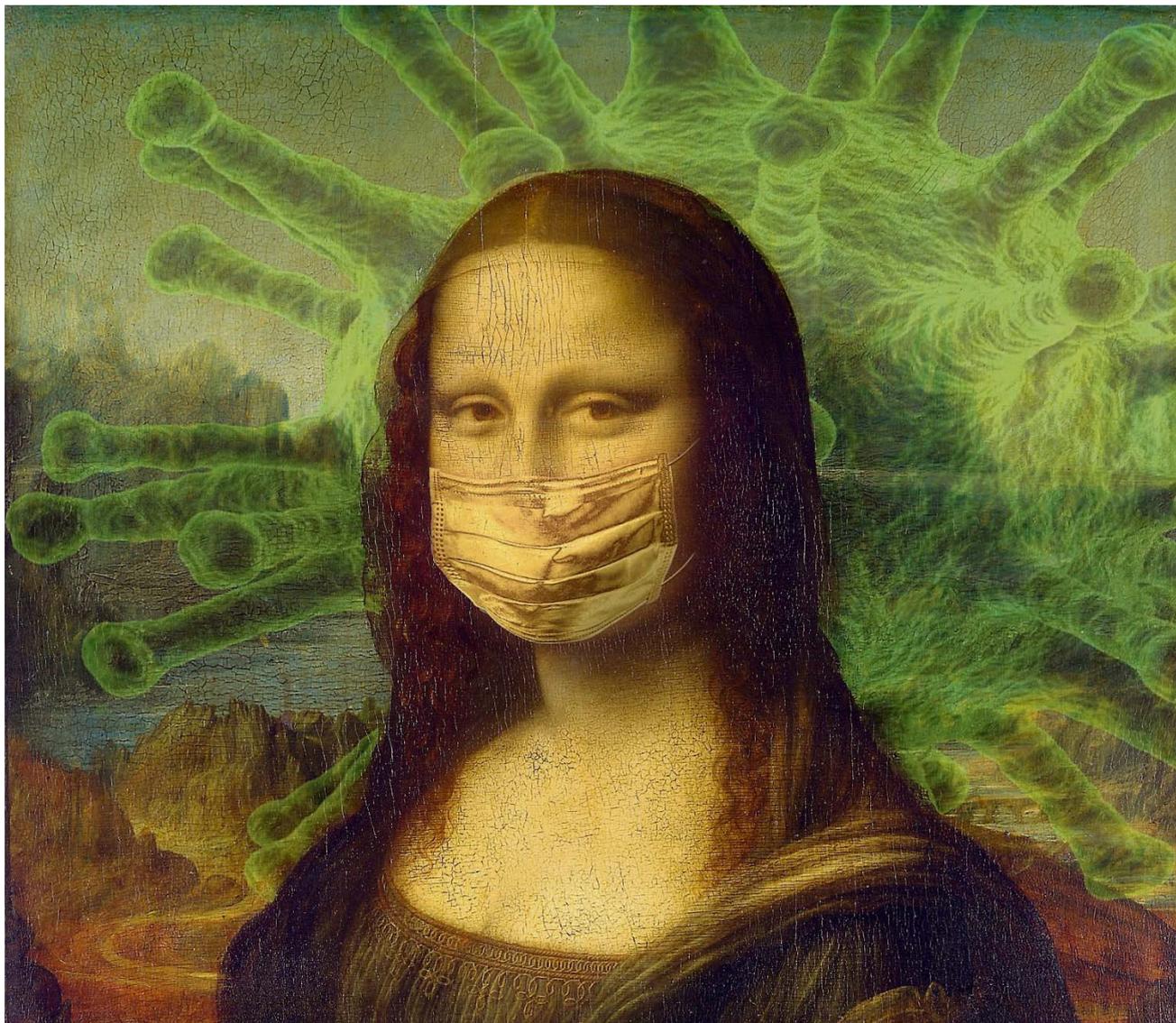
Nous sommes à l'ère du numérique et des technologies ont pris une dimension importante dans notre société. D'autant plus en cette période de confinement, où il y a eu une explosion surdimensionnée des utilisateurs. Le monde entier s'est retrouvé confiné pendant quelques mois. Une bonne partie de la population était en télétravail. Les élèves et étudiants ont dû apprendre l'utilisation de diverses plateformes numériques afin d'obtenir leurs cours, en classe virtuelle, vidéoconférence, via Discord, Google Classroom, Skype, Zoom etc. Mais aussi l'économie globale a dû faire des changements importants pour survivre la crise.

Visites virtuelles

De nombreuses entreprises ont dû s'adapter à l'épidémie afin de pouvoir continuer leur fonctionnement. Certaines n'ont pas manqué d'originalité pour nous divertir à distance. Les musées les plus prisés du monde tel que le Louvre en France, les Musées du Vatican en Italie ou The National Gallery en Angleterre sont passés à des visites virtuelles gratuites.

La galerie à la maison

En parlant de virtuel, saviez-vous que certaines bibliothèques, comme par exemple la Bibliothèque Nationale de France, proposent des galeries virtuelles sur le livre et l'écrit, la photographie, les cartes et les globes ainsi que bien d'autres petites merveilles? L'«Europeana collection» qui est une bibliothèque numérique européenne offre plus de 60 millions de ressources d'arts, objets, livres, vidéos et sons de toute l'Europe dans de nombreuses langues. On peut découvrir, partager et même voyager parmi cette immense collection, de quoi faire rêver les plus grands curieux et lecteurs!



Voyager sans se déplacer

Suite à la crise du coronavirus, le tourisme se retrouve paralysé. On le sait: tous les voyages, vols et croisières ont été annulés. Pour faire face à cette crise, l'agence de voyage «EURESAr-eisen», situé à Saarbouurg en Allemagne, a développé le site en ligne www.wegträumen.de. Une plateforme gratuite, pour que vous ayez la possibilité de voyager de manière virtuelle à travers le monde. De plus, vous pouvez partager les meilleurs moments du voyage, télécharger des photos des lieux et avoir des conseils professionnels pour des visites, tout en découvrant les plus beaux sites, les plus jolies balades et la gastronomie traditionnelle de chaque pays.

Épargner pour le futur

Une carte du monde marque automatiquement les endroits où vous vous êtes déjà rendus. A chaque accumulation de conseils ou photos, vous recevez des crédits pour une future réservation de voyage et vous avez la possibilité de gagner des bons de voyages.

Pour le plaisir de nos oreilles

L'Opéra de Lorraine a décidé de mettre en place un système de réservation auprès des artistes où le public peut recevoir un appel en visio ou non afin d'écouter ou voir des musiciens jouer. La période des concerts et festivals a malheureusement été annulée, alors quelques-uns de vos artistes préférés ont décidé de vous proposer des représentati-

ons à distance. Parfois sur les réseaux sociaux comme Chris Martin du groupe Coldplay l'a fait, ou bien depuis leur salon comme Jean-Louis Aubert, ou encore en tant que leçon de musique en jouant de l'instrument, l'un des exemples étant la chanteuse Pink.

L'expansion des technologies nous a permis de faire pas mal d'activités durant la période de confinement, tout en gardant un lien social avec l'extérieur. Certes, le virtuel reste beaucoup moins précieux que le présentiel, mais il n'empêche qu'il a tout de même quelques avantages, dont la gratuité de pouvoir assister à des concerts, visiter et partager tous types de ressources et faire des expériences qu'on n'aurait pas pu faire pendant le confinement.

Das Ambiente von 2020: Allein Zuhause sitzen

Entertainment a Party an Zäite vun Social Distancing



Foto: Tania Feller

En 2020, tout est différent. Garder une distance de deux mètres, se laver les mains même plus souvent que d'habitude, rester à la maison – le covid nous impose des règles du comportement qui sont loin de ce qu'on peut dénommer «normal». Mais la crise incite la créativité et surtout le secteur du divertissement a dû trouver des solutions à une crise qui ne cesse d'empêcher son fonctionnement régulier.

**JANG KAPGEN, 20,
JUNGLINSTER**

Im Jahre 2020 haben unsere Routinen eine 180-Grad-Wendung erlebt. Vom Home-Office bis hin zur „Staycation“, einem Urlaub im eigenen Daheim - alles dreht sich um die berühmt berüchtigten zwei Meter. Wird kurz nicht aufgepasst und eine Person steht beim wöchentlichen Großeinkauf nur anderthalb Meter vom nächsten Kunden entfernt, ist zuerst ein nervöses Räuspern zu hören. Eine zweite Initiative wäre dann das unruhige Zimperm an der Maske bis hin zum Griff zum Desinfektionsmittel. Falls diese Zeichen dem Gegenüberstehenden nicht die drohende Gefahr verständlich machen, wird lieber die direkte Flucht zum nächst bestem Kühlregal ergriffen. Auch wenn diese ungewöhnlichen Sicherheitsregeln eine Notwendigkeit während diesen Zeiten sind, ist es dennoch er-

staunlich wie schnell diese sich in unsere Verhaltensmuster eingewebt haben. Trotz der Sozialen Distanzierung muss das Leben dennoch irgendwie weiter gehen. Ein wichtiger Bestandteil unseres Alltags ist Unterhaltung und Freizeit, welche oft im starken Konflikt mit den neuen Regulierungen stehen. Seit Mitte März sind alle Schwimmbäder, Kinos, Diskotheken und Bars geschlossen und dennoch muss die Unterhaltungsindustrie über die Runden kommen. So haben zahlreiche Betriebe ihre Dienste an die Richtlinien angepasst und gestalten kreative Alternativen.

Melusina, sowie viele andere Luxemburger Clubs und Diskotheken, haben schon seit Ende März online Streams und virtuelle Partys organisiert. Bei diesen digitalen Übertragungen werden DJs live gefilmt wie sie ihre Lieblingssongs abspielen und mixen. Oft sind im Hintergrund noch zahlreiche Scheinwerfer am Werk, um die richtige Party-Stimmung zu kreieren. Diese Live-Aufnahmen sind dann online auf Facebook, YouTube und anderen Plattformen zugänglich. Ein ähnliches Konzept haben sich auch viele Musiker und Bands zunutze gemacht. Mit dem luxemburgischen „Live aus der Stuff“, übersetzt „Live aus dem Wohnzimmer“, konnten viele Musikgruppen auftreten trotz abgesagter Konzerte und Touren. In diesem Format filmten sich die Musiker in ihrem Wohnzimmer wie sie live ihre Lieder vorspielten,

meist nur begleitet von einer Gitarre, Piano oder sogar ganz a cappella. Aufgrund der Gebührenlosigkeit der Initiative und ihrer Übertragung via Soziale Netzwerke und Internetportal hatte so der ein oder andere sogar die Gelegenheit ein Konzert zu sehen, welches vorher vielleicht nicht in den Terminkalender gepasst hätte.

Livestream statt Parade

Tatsächlich gibt es sogar online Festivals, welche diese Streams sogar einen Schritt weiter bringen. Hier wurden dann mehrere Musiker, Künstler, Poetry Slammers und sogar manchmal Sportler live gefilmt und übers Internet zu uns ins Wohnzimmer übertragen. Das „Luxembourg Online Festival“ hat auch solch ein virtuelles Festival organisiert und nebenbei eine Spendenaktion für den Kampf gegen das Virus gestartet. Auch die „Luxembourg Pride“ der LGBTQ+-Community wird dieses Jahr im Juli einen online Stream anstatt einer Parade organisieren. Dieses Format des Filmens und Online-Ansehens ist scheinbar die einfachste Lösung um viele dieser Events sicher und trotzdem unterhaltsam für die Bevölkerung zu gestalten.

Eine Alternative zu Streams ist an dem rezenten Aufschwung der Autokinos zu erkennen. In vielen Regionen ist das oft längst vergessene Filmeschauen im Wagen wieder aufgelebt. Mit der Richtlinie, dass nur Familienmitglieder aus dem gleichen Haushalt in einem

Wagen sitzen dürfen, können Filme nun wieder in dem gewohnten Leinwand-Feeling bestaunt werden. Abgeschildert von anderen Kinogängern können Besucher so Familienfilme wie „De Superjemp“ in der Abenddämmerung genießen. Auch für Popcorn und Naschereien ist natürlich gesorgt und dies alles gemäß den Sicherheitsvorschriften.

In Zeiten des Sozialen Distanzierens haben sich viele Autokinos jedoch noch weitere Events überlegt, die aus der Sicherheit des Wagens erlebt werden können. In Luxemburg zum Beispiel hat das Autokino „Péitenger Carena“ nun auch eine Bühne für Sänger und Musiker geöffnet. So können nicht nur Filme entspannt hinter der Windschutzscheibe angeschaut werden, sondern auch die Konzerte bekannter Sänger wie Tim Bendzko oder Dëppegeisser. Alles in allem haben diese Online-Streams, Autokinos, Wohnzimmerkonzerte und virtuellen Festivals uns allen während der Isolation geholfen. Durch diese Events war wieder ein Hauch von Normalität in der Luft, der eine Auszeit von den täglichen Nachrichten über Krankheit und Unglück bot. Nun bleibt nur noch zu hoffen, dass wir alle in naher Zukunft wie gewohnt wieder ins Kino oder auf ein Konzert gehen können. Dennoch ist nicht zu vergessen, dass die Richtlinien für unsere Sicherheit sind und dass wir in Solidarität diese Zeiten durchstehen können.

Une alternative pour un festival alternatif

Und dann kam Corona - Ein Festival denkt um

Wéi riicht een e Festival aus, wa Groussveranstaltungen den Ament net méiglech sinn a Leit op Social Distancing getrimmt ginn? Déi weltwäit Pandemie huet och op d'Festivalszene an der Groussregion massiv Auswirkungen an zwängt d'Organisateuren a Muséfans ëmzedenken. De Resonanzen Festival geet mam gude Beispill vir.

HANNA ROSEBROCK, 21, SAARBRÜCKEN

Alle geplanten Events absagen oder verschieben? Das kam für das Team des Resonanzen Festivals nicht in Frage. Das Musikfestival sollte dieses Jahr vom 1. bis 11. Oktober erstmals in Saarbrücken stattfinden. Unter dem Motto „jung, urban und grenzüberschreitend“ ist das neue Crossover-Festival genre-szenen- und kunstform-

übergreifend und vermischt von Klassik über Jazz und elektronischer Musik bis hin zu Pop verschiedenste Musikstile miteinander. Hervorgegangen war das Festival aus einem Beschluss des Ministerrats mit dem Ziel, künstlerischen Nachwuchs zu fördern und experimentelle und innovative Formate anzubieten. Die künstlerische Leitung übernahmen Jazz-Trompeter Sebastian Studnitzky, der klassische Pianist Julien Quentin und die Sängerin der Band ÄTNA, Inéz Schaefer. Mit der Umsetzung des Festivals wurde die Stiftung für die deutsch-französische kulturelle Zusammenarbeit betraut.

Der Anfang vom Ende, oder?

Die ersten "Satelliten" – kleinere Veranstaltungen als Vorgeschmack auf das Hauptfestival – waren bereits gestartet, da kam Corona um die Ecke und

warf die gesamte Planung durcheinander. Keine Satelliten und keine Großveranstaltungen mehr. Sollte das Festival zu Ende sein, bevor es überhaupt richtig angefangen hatte?

Aber viele kreative Köpfe versprechen viele kreative Lösungen. Kurzerhand wurde die Organisation des Musikfestivals umstrukturiert und die Suche nach alternativen Formaten begann. In Kooperation mit Dock11, einer Plattform der Kreativbranche der Großregion, wird seitdem an Lösungsvorschlägen gefeilt.

Denn das alternative Festival soll wie geplant vom 1. bis 11. Oktober stattfinden.

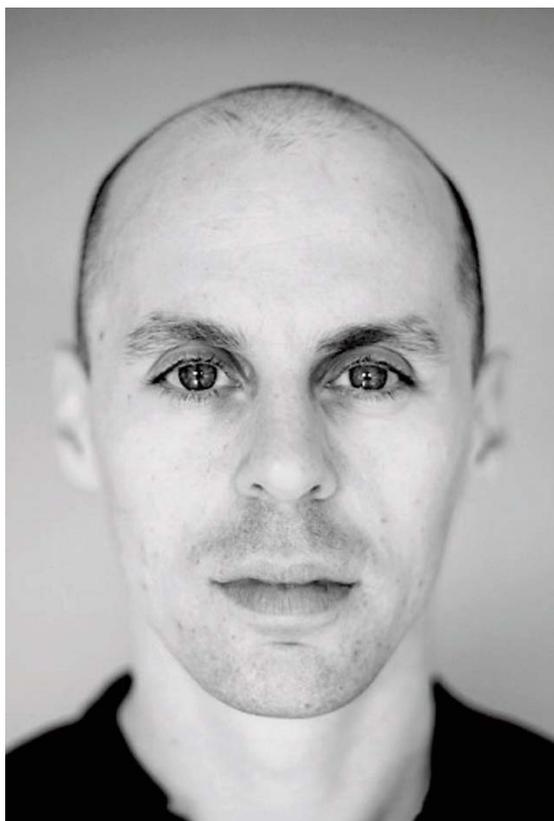
Bei einem sind sich alle einig: Echte Live-Events sind durch Streaming Angebote nicht zu ersetzen. Ein kleines Publikum soll deshalb trotzdem auch vor Ort, an der frischen Luft, die Konzerte genießen können.

Raus aus der Krise, rein ins Festival

Die Stichworte für die weitere Planung sind Spontaneität, Flexibilität und Kreativität. Das Festival-Team stellt sich der Herausforderung, seine Arbeit auch in einer Krisensituation weiterzuführen und die Kulturszene der Großregion zu unterstützen. Und mit neuen und innovativen Ideen findet sich sicher auch ein chancenreicher Weg aus der Krise.

SAVE THE DATE

Der kreative Summit zur alternativen Ideenfindung findet am 11. Juli statt. Bis zum 30. Juni können sich Interessierte per Mail an hallo@dock11.saarland anmelden. Alle Infos unter: www.resonanzenfestival.de



Die künstlerische Leitung des diesjährigen



Resonanzen-Festivals obliegt Julien Quentin,



Inéz Schaefer und Sebastian Studnitzky (vlnr)

OPINION

Libérez-les!

ANNE-GAËLLE YANO-MIFA,
21, ARS-SUR-MOSELLE

Ces derniers mois, vous avez certainement dû en entendre parler, surtout pendant cette période de confinement. Le phénomène du #NoBra, #NoBra-Day, #NoBraChallenge s'est énormément répandu chez les femmes et jeunes filles qui se sont mises à le pratiquer.

Mais qu'est-ce que c'est?

Le «No Bra» signifie tout simplement «ne pas porter de soutien-gorge». La société a toujours imposé aux femmes de porter des soutifs. Il a été conçu afin de rehausser, protéger et mettre en valeur la poitrine des femmes. Mais aussi, pour éviter qu'ils tombent, qu'ils s'entrechoquent lors d'exercices sportifs. Ils en existent de toutes les formes afin d'épouser parfaitement la forme des seins dans un panel de couleurs et de matières, pour plaire à chacune. La société nous a inculqué l'image d'une poitrine bien ronde, bombée, pour avoir une silhouette bien modelée, tout ce qui contribue à la beauté de la femme.

Un changement d'esprit

Mais dans ce cas, pourquoi ne plus vouloir en porter? Certaines femmes confient avoir des douleurs. Léa fait partie de ces dernières: «Dès que je rentre chez moi après une journée de travail, la première chose que je fais c'est d'enlever mon soutif, et je m'en sens comme libérée.» Margot elle aussi préfère être sans brassière et explique son choix de manière scientifique: «Le soutien-gorge écrase la fibre et fragilise les muscles autour de la poitrine. Il favorise la chute des seins.» Pour Julie, c'est plutôt une question de se sentir à l'aise: «Le frottement des tissus sur mes tétons m'irritait et m'a laissé des marques, des crevasse, je suis souvent à vif.» Marie, quant à elle, dit: «Il arrive que la couture de l'armature soit mal

faite, que les baleines sortent du tissu et s'enfoncent dans ma peau, provoquant de fortes douleurs dans celle-ci.»

Le professeur Jean-Denis Rouillon, médecin au Centre Hospitalier régional universitaire de Besançon, après avoir réalisé une étude sur le sujet, indique que le soutien-gorge comprime les tissus, gêne la circulation sanguine et lymphatique, ce qui pourrait provoquer le cancer du sein.

Un problème pour qui?

L'étude a suscité de nombreux débats sur les réseaux sociaux. L'étudiante Claire se confie: «Il y a un jugement de la part de nos proches qui peut être blessant car pour eux, cela est vulgaire et négligé de voir les tétons.» Les phrases qui reviennent souvent: «Oh, mais tu pointes! T'es excitée! On voit tes tétons!», «Salope, t'as envie de te faire baiser!», «Fille facile avec tes tétons qui ressortent!», «Les femmes vous vous plaignez du viol, mais en même temps vous le cherchez, vous avez vu votre tenue légère? En plus on voit vos seins à travers vos hauts

transparents!» Selon cette approche, ce serait donc aux femmes de s'adapter à la société, et de porter des soutifs. Et bien non! C'est à l'homme de s'adapter et d'accepter le fait que les femmes ont le droit de s'habiller comme elles le souhaitent, sans jugement. C'est à eux d'être respectueux et d'apprendre à ne pas se comporter comme «un chien».

Soyons honnêtes: où est le réel problème à ne pas porter de soutif? Certains voient ça comme indécent et impudique. Mais pourquoi le corps d'une femme est-il vu ainsi? Parce qu'il est sans cesse sexualisé, parce que les seins sont devenus un objet de désir avant d'être une partie du corps. Pourtant, un homme peut sans problème faire pointer ses tétons sous son t-shirt, tout le monde s'en fiche. Mais dès que ce sont ceux d'une femme, ça pose problème. Les femmes sont contraintes à plus ou moins cacher leur corps pour plaire à la société, alors que nous sommes tous conçus de la même manière. Nous ne sommes donc pas maîtres de notre propre

corps, ni libre de nos propres choix. Surtout, quand l'on sait que le soutif peut être dangereux, qu'il y a des risques de cancers et de boules aux seins...

Quelques alternatives...

Il est normal d'avoir peur du regard et du jugement dans la rue, mais si je peux vous donner un conseil: Il faut vivre pour soi et oublier le regard des autres, soyez fortes! Vous pouvez opter pour un «No bra» progressif ou un entre deux. Par exemple, pour un entretien d'embauche ou pour faire du sport, vous pouvez utiliser un soutif en tissu type brassière ou bralette (c'est un soutien-gorge en triangle en dentelle et sans armature) sans coque. Mais pour le reste du temps, portez ce que vous voulez!

Malheureusement, il faut savoir faire face aux remarques désobligeantes lorsqu'on choisit de ne plus cacher sa poitrine derrière une brassière. Mais tout de même, porter un soutien-gorge ou non, cela reste un choix qui ne doit se faire que par une seule personne : vous-même.



Photo: privée

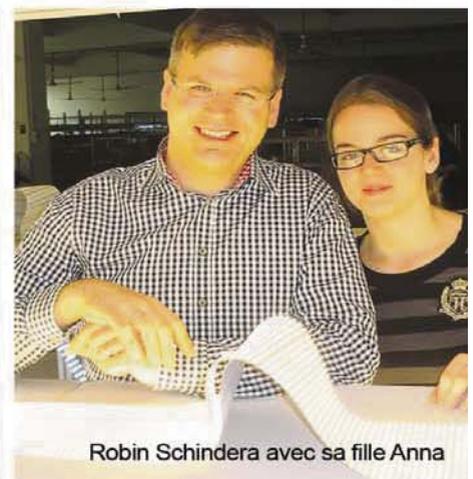
Robin Schindera: plafonds tendus, Spanndecken, gespannt Plafongen

Spezialist für Spanndecken mit LED Beleuchtung in unserer Region, spécialiste en plafonds tendus avec éclairage LED

Seit
depuis
1994



Ici vous trouvez le vidéo correspondant: Das Video zu dieser Baustelle finden Sie unter: www.schindera.com/Binder



L'électricien Robin Schindera de Sarrelouis pose depuis 26 ans des plafonds tendus et de l'éclairage. Si vous apportez les mesures (longueur, largeur, nombre de coins) ou photos de votre pièce, un devis vous sera proposé gratuitement. (M. Schindera, parle un peu français). A+ la plus élevée pour les toiles en PVC. Votre santé nous tient à coeur! Le matériel provient du fabricant premium Renolit de Frankenthal en Allemagne. Pour plus d'informations, et davantage de photos: www.schindera.com ou video: www.schindera.com/video. Notre exposition est actuellement fermée. Notre bureau continue à travailler comme d'habitude.

Elektriker Robin Schindera aus Saarlouis, verlegt seit 26 Jahren Spanndecken mit Beleuchtung. Senden Sie uns (Länge, Breite und Anzahl der Zimmerecken) oder Fotos Ihres Zimmers, wir rechnen Ihr Angebot sofort und unverbindlich. Unsere Spanndeckenfolie stammt aus Deutschland von dem renomierten Hersteller Renolit und wird in Frankenthal hergestellt. Diese Spanndeckenfolie erfüllt die Emissionsklasse A+.

Spezialität des Hauses: Spezielle Lichteinrahmungen mit LED Seitenbeleuchtung und Wiederholungen der Möbel in der Spanndecke. Installation durch betriebseigene Elektriker. Unsere Spanndecken sind durch das Auf/Zu-System jederzeit wieder zu öffnen. Wegen des Corona Virus ist unsere Ausstellung geschlossen. Sie finden jedoch viele Videos unter www.Schindera.com/Video. Senden Sie uns Ihre Raumgröße und Sie erhalten Ihr Angebot sofort. Planen Sie jetzt für den Sommer!

Exposition: Entreprise Robin Schindera plafonds tendus,
Provinzialstr. 48, 66740 Saarlouis- Lisdorf, Allemagne
Entreprise Robin Schindera Allemagne: 0049 - (0)68 31 - 12 25 25 www.schindera.com

Entreprise Schindera SARL Stadtbredimus Luxembourg: 00352- 26 66 46 42 www.schindera.lu

